

Sedona przez obiektyw

Fascynująca wystawa fotograficzna ukazująca zapierające dech w piersiach krajobrazy oraz barwne dziedzictwo kulturowe Sedony w Arizonie.

Arizona



Graphic Design: **Atina Lejkowska**

Content: **Linda Goldenstein, Nate Meyers**

Translation: **Edyta Wieczorek**

Opracowanie graficzne: **Atina Lejkowska**

Treść merytoryczna: **Linda Goldenstein, Nate Meyers**

Tłumaczenie: **Edyta Wieczorek**





MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

Welcome to Sedona, Pilgrim!

The famous Western movie actor John Wayne, whose greeting "Pilgrim" became commonly used to address people, arrived in Sedona in 1947. He came to town to make a film called "Angel and the Badman", in which he was both the star and producer. The studio, Republic Pictures, built a Western town movie set for the film. The set became a mainstay in Sedona and appeared in dozens of films afterward. Though the set was demolished to make way for homes, today the last surviving building is at the Sedona Heritage Museum.

Witaj w Sedonie, Pielgrzymie!

Słynny aktor westernowy John Wayne, którego powitanie „Pielgrzymie” weszło do powszechnego użytku jako zwrot do innych osób, przybył do Sedony w 1947 roku. Przyjechał do miasta, aby nakręcić film pod tytułem „Anioł i złoćczyca”, w którym był zarówno gwiazdą, jak i producentem. Wytwórnia Republic Pictures zbudowała na potrzeby filmu plan zdjęciowy w formie westernowego miasteczka. Plan ten stał się stałym elementem krajobrazu Sedony i pojawił się później w dziesiątkach filmów. Choć plan został zburzony, by zrobić miejsce pod budowę domów, dziś ostatni ocalały budynek znajduje się w Muzeum Dziedzictwa Sedony.

Zdjęcie nr 1:

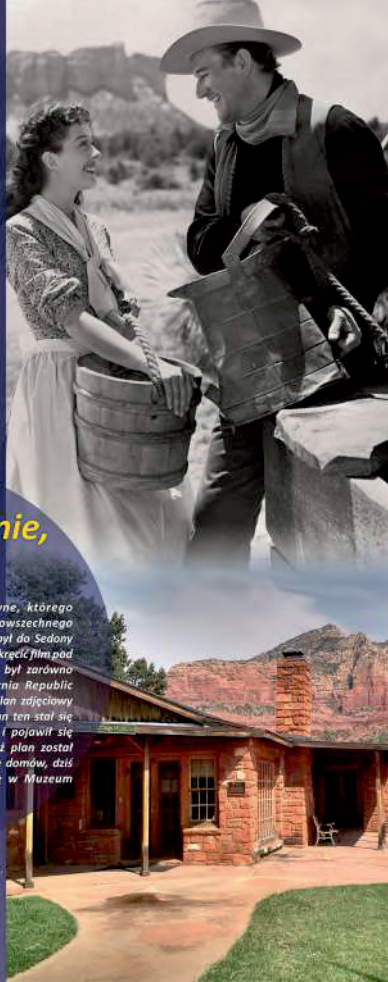
Zdjęcie promocyjne z udziałem Johna Wayne'a i Gail Russell'a do filmu „Anioł i złoćczyca” (1947).

Zdjęcie nr 2: Muzeum Dziedzictwa Sedony, Sedona, Arizona, USA.

Foto 1:

Promocyjny zdjęcie z Johnem Wayne'em i Gail Russell'em z filmu „Anioł i złoćczyca” (1947).

Foto 2: Sedona Heritage Museum, Sedona, Arizona, USA.





MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

Zew Kanionu

Monumentalna rzeźba „Zew Kanionu”, autorstwa artysty z Sedony Jamesa Muira, przedstawia wiele elementów historii tego miasta. Jest inspirowana powieścią Zane'a Greya oraz jej adaptacją filmową pod tym samym tytułem. Obie produkcje powstały w pobliskim Kanionie Oak Creek. Niemy film z 1923 roku był pierwszym z ponad 300 filmów, które od tamtego czasu nakręcono w Sedonie. Rzeźba Muira nawiązuje do literackiej, filmowej i pionierskiej historii społeczności Sedony.

The Call of the Canyon

Sedona artist James Muir's monumental sculpture „The Call of the Canyon”, represents many elements of Sedona's history. It is inspired by a Zane Grey novel and movie adaptation of the same title written and filmed in nearby Oak Creek Canyon. The 1923 silent film was the first of more than 300 films made in Sedona since then. Muir's sculpture speaks to the literary, cinematic, and pioneering history of the Sedona community.

„Zew kanionu” – James Muir
Rzeźba z brązu przedstawiająca parę pionierów,
symbol siły, równości i przejścia w nową epokę.

“The Call of the Canyon” – James Muir
A bronze sculpture depicting a pioneer couple, a symbol
of strength, equality, and transition into a new era.





MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

Kowbojscy Artyści Ameryki

Po spotkaniu artystów podczas rodeo, 23 czerwca 1965 roku, kilku z najwybitniejszych artystów amerykańskiego Zachodu spotkało się w tawernie Oak Creek w Sedonie. Joe Beeler, Charlie Dye, John Hampton i George Phippen dyskutowali nad tym, jak najlepiej zachować tradycje i przekazy amerykańskiego Zachodu poprzez swoją twórczość. Postanowili założyć stowarzyszenie Kowbojskich Artystów Ameryki, które istnieje do dziś jako jedna z największych i najbardziej wpływowych grup artystycznych w Ameryce.

Cowboy Artists of America

After a gathering of artists during a rodeo, several of the most prominent artists of the American West met in Sedona's Oak Creek Tavern on June 23, 1965. Joe Beeler, Charlie Dye, John Hampton, and George Phippen discussed how best to preserve the traditions and lore of the American West through their artwork. They decided to organize the Cowboy Artists of America, which still exists today as one of the largest and most influential artists' groups in America.

Czerwcowe spotkanie z 1965 roku CAA (Cowboy Artists of America)
(Zdjęcie dzięki uprzejmości Sedona Heritage Museum, Sedona, AZ)

June 65 meeting of the CAA (Cowboy Artists of America)
(Photo courtesy Sedona Heritage Museum, Sedona, AZ)



MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE



Zamek Montezumy w pobliżu Camp Verde w Arizonie, ok. 1893-1900
Montezuma's Castle near Camp Verde, Arizona, ca. 1893-1900

Zamek Montezumy

Przez ponad 10 000 lat rdzenne ludy zamieszkiwały rejon Sedony. Jedną z tych grup, lud Hisat'sinom, zbudowała w krainie czerwonych skał niezwykle domostwa klifowe. Zamek Montezumy jest z nich być może najbardziej imponujący. Zbudowana między 1100 a 1425 r. n.e. budowla mieści ponad 20 pomieszczeń i ma 5 pięter wysokości. Lud Hisat'sinom w tajemniczy sposób zniknął z tego obszaru wkrótce po ukończeniu budowy Zamku Montezumy. Jednakże zamek pozostaje świadectwem ich pomysłowości i niezwyklej zdolności do przetrwania na arizońskiej pustyni.

Montezuma Castle

For over 10,000 years Indigenous peoples have called the Sedona area home. One of those people groups, the Hisat'sinom, built incredible cliff dwellings throughout red rock country. Montezuma Castle is perhaps the most impressive. Built between 1100 and 1425 CE, the structure contains more than 20 rooms and stands at 5 stories tall. The Hisat'sinom mysteriously disappeared from the area shortly after completion of Montezuma Castle. But the Castle stands as a testament to their ingenuity and amazing ability to survive in the Arizona desert.

Różnorodna fauna Sedony



MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

Sedona może poszczycić się niezwykle bogatą fauną. Żyją tu lwy górskie, niedźwiedzie, rysie rude, koty, jastrzębie, orły i wiele innych dzikich zwierząt. Być może najbardziej wyjątkowym z nich jest pekari obrożny, potocznie nazywany javelina. Nazwę zawdzięcza białemu „kołnierzykowi” z sierści wokół szyi. Choć z wyglądu przypomina świnię lub dziką, w rzeczywistości jest bliżej spokrewniony z wielbłądami i hipopotamami. Stado tych zwierząt, w języku angielskim nazywane squadron, może liczyć od 25 do 30 osobników. Pekari są wszystkożerne i można je spotkać na terenie całego stanu Arizona.

Sedona's Diverse Wildlife

Sedona boasts quite the menagerie of wildlife. Mountain lions, bears, bobcats, coyotes, hawks, eagles, and so many other wild animals live here. Perhaps the most unique animal is the collared peccary, or javelina as they are commonly called. They are named for the white "collar" of fur around their necks. Though they look like pigs or boars, they are actually much more closely related to camels and hippos. A group of javelina is called a squadron, and can be as large as 25-30 animals. Javelina are omnivores and can be found across the entire state of Arizona.



Winiarskie Dziedzictwo Sedony



MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

W 1882 roku Heinrich Schuerman, niemiecki imigrant, osiedlił się w Sedonie i założył pierwszą winnicę w Arizonie. Na swojej farmie u podnóża Cathedral Rock z powodzeniem uprawiał winogrona szczepu zinfandel, a jego wino stało się popularne wśród górników miedzi w pobliskim Jerome. Choć produkcja wina przez Schuermana zakończyła się wraz z nadejściem prohibicji, dziś Sedona i sąsiednia dolina Verde Valley ponownie są prężnie rozwijającymi się regionami winiarskimi. Czerpiąc z tego dziedzictwa, Konsorcjum Winiarskie Doliny Verde z dumą uczestniczy w Międzynarodowym Festiwalu Wina w Jasle, w Polsce, wzmacniając partnerstwo między naszymi regionami poprzez wspólną pasję do wina. Kontrast między gorącym, górzystym klimatem doliny Verde a chłodniejszymi, kontynentalnymi warunkami Jasła stwarza wyjątkowe możliwości współpracy – od uprawy winorośli odpornej na zmiany klimatu po innowacje w enologii. Razem nasze regiony mogą wzajemnie się inspirować, dzielić wiedzę i pogłębiać relacje w ramach światowej społeczności winiarskiej.



Zdjęcia: Danusia Szumowski

Photo by Danusia Szumowski

Sedona's Winemaking Heritage

In 1882, Heinrich Schuerman, a German immigrant, settled in Sedona and established the first winery in Arizona. On his farm at the foot of Cathedral Rock, he successfully cultivated zinfandel grapes, and his wine became popular among copper miners in nearby Jerome. Although Schuerman's winemaking came to an end with the onset of Prohibition, today Sedona and the neighboring Verde Valley are once again thriving wine regions. Building on this legacy, the Verde Valley Wine Consortium is proud to participate in the International Wine Festival in Jasło, Poland, strengthening the partnership between our regions through a shared passion for wine. The contrast between the hot, mountainous climate of the Verde Valley and the cooler, continental conditions of Jasło creates unique opportunities for collaboration—from climate-resilient viticulture to innovation in enology. Together, our regions can inspire one another, share knowledge, and deepen connections within the global wine community.



Heinrich Schuerman (fotografia winogrona w winnicy Schuermanów).
Clayre Jones presses grapes at the Schuerman vineyards.

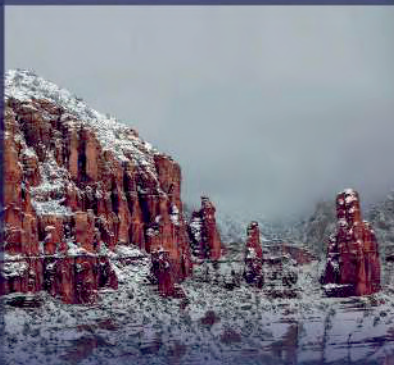


Kaplica Świętego Krzyża



MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

Sedona przyciąga ludzi z całego świata swoją wyjątkową energią. Podczas gdy wielu przybywa w poszukiwaniu jej słynnych wirów energetycznych, miejscowi twierdzą, że cały ten obszar promieniuje głęboką duchową mocą. Przez wieki ziemie te były święte dla plemion Nawahów i Hopi. Sedona oferuje wiele miejsc odnowy – spokojne leśne szlaki, Stupę Amitabhy i Park Pokoju, a także luksusowe spa i centra odnowy biologicznej. Wśród nich wyróżnia się Kaplica Świętego Krzyża – arcydzieło architektury wbudowane w czerwone skały, otwarte w 1956 roku dzięki wizji Marguerite Brunswig Staude. Jest to najczęściej odwiedzany budynek w Północnej Arizonie, przyciągający ponad 3 miliony gości rocznie. Jej duchowy charakter podkreśla 10-metrowa (33-stopowa) rzeźba Chrystus Świętego Krzyża autorstwa Jamesa Mulra, zainstalowana w 2018 roku. O swoim dziele artysta mówi: „Wnosić światło w ciemność – to obowiązek artysty”.



Zdjęcia: Greg Lawson
Photo by Greg Lawson

Chapel of the Holy Cross

Sedona attracts people from all over the world with its unique energy. While many come in search of its famous energy vortexes, locals say the entire area radiates a deep spiritual power. For centuries, these lands have been sacred to the Navajo and Hopi tribes. Sedona offers many spaces for renewal—peaceful forest trails, the Amitabha Stupa and Peace Park, as well as luxury spas and wellness centers. Among these, the Chapel of the Holy Cross stands out as an architectural masterpiece built into the red rocks, opened in 1956 through the vision of Marguerite Brunswig Staude. It is the most visited building in Northern Arizona, drawing over 3 million visitors annually. Adding to its spiritual presence is a 10-meter (33-foot) sculpture, Christ of the Holy Cross, by James Mulr, installed in 2018. Of his work, the artist says: “To bring light into darkness – that is the duty of the artist.”





Scanned with

Sedona – Kraina przygody

**MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE**

Otoczona przez 1,8 miliona akrów (ok. 730 000 ha) lasu narodowego i otulona przez cztery obszary dzikiej przyrody oraz dwa parki stanowe, Sedona to krajobraz stworzony do przygody. Kanciaste formacje skalne, wysokie płaskowyzę (mesy) i strome klify kształtują jej wielowarstwową panoramę. Lasy przecinane są siecią szlaków i otoczone wartkimi strumieniami – a wszystko to pod czystym, błękitnym niebem. Niezależnie od tego, jakich wrażeń szukasz – na wodzie, na lądzie czy w powietrzu – znajdziesz je w Sedonie.

Sedona – A Land of Adventure

Surrounded by 1.8 million acres of national forest and embraced by four wilderness areas and two state parks, Sedona is a landscape made for adventure. Angular rock formations, high mesas, and steep cliffs shape its multi-layered skyline. Forests are crisscrossed by a network of trails and bordered by lively streams – all beneath a clear, azure sky. Whatever kind of thrill you seek – on water, land, or in the air – you'll find it in Sedona.



Zdjęcie dzięki uprzejmości Izby Handlowej i Biura Turystyki w Sedonie.

Photos courtesy of Sedona Chamber of Commerce and Tourism Bureau.



MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

Tlaquepaque

Urokliwa i malownicza wioska artystyczno-handlowa Tlaquepaque w Sedonie była marzeniem wizjonerskiego dewelopera Abe'a Millera. Po wizycie w Tlaquepaque w stanie Jalisco w Meksyku, zapragnął zbudować włoską artystyczną opartą na stylu architektonicznym Starego Meksyku, który tam zobaczył. Działka porośnięta platanami nad potokiem Oak Creek w Sedonie stanowiła idealną lokalizację. Budowniczowie jak najczęściej korzystali z meksykańskich technik i materiałów, wznosząc budynki wokół dużych drzew, tworząc w ten sposób wyjątkowe centrum handlowe, które otwarto w 1972 roku.

Sedona's charming and picturesque Tlaquepaque Arts & Shopping Village was the dream of visionary real estate developer Abe Miller. After visiting Tlaquepaque, Jalisco, Mexico, he envisioned building an arts village based on the Old Mexico style of architecture he saw. A piece of land covered with sycamore trees beside Oak Creek in Sedona offered the perfect location. Builders used Mexican techniques and materials as often as possible, building around the large trees, creating a unique shopping destination which opened in 1972.

Zima w Sedonie



Winter in Sedona



Zdjęcia: Derek von Briesen
Photo by Derek von Briesen

Magia monsunów i tęczę



MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

Tuż przed nadejściem monsunów w Sedonie zapada niesamowita cisza, a powietrze staje się ciężkie – miejscowi nazywają to „oddechem pustyni”. Czyste powietrze i imponujące formacje czerwonych skał często sprawiają, że podwójne tęcze są wyjątkowo wyraźne, a przy rzadkich okazjach można nawet zobaczyć „białą tęczę” utworzoną z mgły. Zanim zacznie padać, potężne wiatry mogą przetaczać się przez pustynię, wzniecając imponujące burze pyłowe znane jako habooby. Co ciekawe, burze monsunowe w Sedonie zwykle tworzą się późnym popołudniem lub wieczorem, często z zachodem słońca jako oszałamiającym tłem. Opady deszczu szybko ożywiają pustynię – rośliny kwitną niemal z dnia na dzień, a rzadkie owady i płazy na krótko wychodzą z ukrycia.

The Magic of Monsoons and Rainbows

Just before the monsoons arrive in Sedona, an eerie stillness sets in and the air becomes heavy — locals call it the “desert’s breath.” The clean air and dramatic red rock formations often make double rainbows especially vivid, and on rare occasions, you might even witness a “white rainbow” formed by mist. Before the rain begins, powerful winds can sweep across the desert, kicking up impressive dust storms known as haboobs. Interestingly, monsoon storms in Sedona usually build in the late afternoon or evening, often with the sunset as a stunning backdrop. The rainfall quickly brings the desert to life — plants bloom almost overnight, and rare insects and amphibians briefly emerge from hiding.

Zdjęcia: Greg Lawson
Photo by Greg Lawson

Starożytne glify



MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

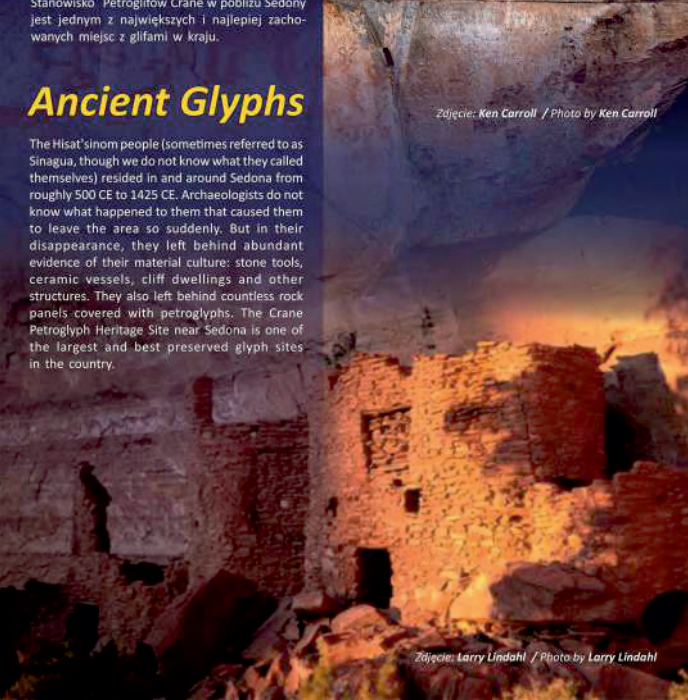
Lud Hisat'sinom (czasem okreśłany jako Sinagua, chociaż nie wiemy, jak sam siebie nazywał) zamieszkiwał tereny Sedony i jej okolice od około 500 r. n.e. do 1425 r. n.e. Archeolodzy nie wiedzą, co się stało i co spowodowało, że tak nagle opuścił on ten obszar. Znikając, pozostawił jednak po sobie liczne ślady kultury materialnej: kamienne narzędzia, naczynia ceramiczne, domostwa w klifach i inne budowle. Pozostawił także niezliczone panele skalne pokryte petroglifami. Stanowisko Petroglifów Crane w pobliżu Sedony jest jednym z największych i najlepiej zachowanych miejsc z glifami w kraju.

Ancient Glyphs

The Hisat'sinom people (sometimes referred to as Sinagua, though we do not know what they called themselves) resided in and around Sedona from roughly 500 CE to 1425 CE. Archaeologists do not know what happened to them that caused them to leave the area so suddenly. But in their disappearance, they left behind abundant evidence of their material culture: stone tools, ceramic vessels, cliff dwellings and other structures. They also left behind countless rock panels covered with petroglyphs. The Crane Petroglyph Heritage Site near Sedona is one of the largest and best preserved glyph sites in the country.



Zdjęcie: Ken Carroll / Photo by Ken Carroll



Zdjęcie: Larry Lindahl / Photo by Larry Lindahl

Golf wprost stworzony dla Sedony!



Seven Canyons autorstwa Clifforda Picketta
Seven Canyons by Clifford Pickett

Golf ma w Sedonie bogatą historię, która rozpoczęła się w 1968 roku wraz z założeniem klubu Oakcreek Country Club. Dziś w Sedonie mieszczą się ośrodki Sedona Golf Resort, Seven Canyons i Canyon Mesa Country Club, a wiele innych znajduje się w pobliskich miasteczkach. Pola te są przeznaczone dla graczy o różnym poziomie zaawansowania i słyną nie tylko z wymagających układów, ale także ze spektakularnych widoków i spokojnej scenerii. Kultura gry w golfa w Sedonie to relaks, koleżeństwo i docenianie naturalnego środowiska, co czyni to miejsce pożądanym celem podróży dla tych, którzy chcą połączyć swoją miłość do golfu ze spokojem i pięknem natury.



Golf Fits Sedona to a Tee!

Golf has a rich history in Sedona starting with the Oakcreek Country Club, established in 1968. Today, Sedona is home to the Sedona Golf Resort, Seven Canyons, and Canyon Mesa Country Club, with many more in nearby towns. These courses cater to a wide range of skill levels, and are celebrated not only for their challenging layouts but also their spectacular views and serene settings. The culture of golfing in Sedona is one of relaxation, camaraderie, and appreciation for the natural environment, making it a sought-after destination for those looking to combine their love of golf with the tranquility and beauty of nature.

Chmury monsunowe

Czy wiesz, że w Sedonie jest pięć oficjalnych pór roku? Są to tradycyjne pory roku: wiosna, lato, jesień i zima. Ale od czerwca do września występuje piąta pora roku: pora monsunowa. Jest to okres w roku, kiedy gorące powietrze miesza się z wilgocią z Oceanu Spokojnego lub Zatoki Kalifornijskiej i tworzy krótkie, lokalne, ale czasami niezwykle potężne i intensywne burze. Pora monsunowa przynosi większość rocznych opadów deszczu w Sedonie. Stwarza również jedne z najlepszych okazji do robienia zdjęć, z imponującymi chmurami kłębiastymi, oszałamiającymi uderzeniami piorunów i pięknymi tęczęmi.



Monsoon nad Bell i Cathedral – Mike Malandra
Monsoon over Bell, Cathedral – Mike Malandra

Monsoon Clouds

Did you know that Sedona has five official seasons? There are the traditional seasons: spring, summer, fall, and winter. But from June to September there is a fifth season: monsoon season. This is the time of year when hot air mixes with moisture from the Pacific Ocean or Gulf of California and creates short, localized, but sometimes extremely powerful and intense thunderstorms. Monsoon season produces most of Sedona's rain for the entire year. It also produces some of the best photo opportunities with tower cumulus clouds, stunning lightning strikes and beautiful rainbows.



Zachód słońca podczas monsunu – Larry Lindahl
Monsoon Sunset – Larry Lindahl



**MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE**



Barwy jesieni wśród czerwonych skał

Jesień to wyjątkowa pora roku w Sedonie. Ekstremalny upał arizońskiego lata ustępuje miejsca idealnej pogodzie, by wyjść na zewnątrz i cieszyć się wszystkim, co miasto ma do zaoferowania. Liście platanów, topól, klonów i sumaków rosnących wzdłuż potoku Oak Creek przebarwiają się na olśniewające odcienie żółci, pomarańczy i czerwieni. Spokojne jesienne dni sprzyjają kontemplacji i stwarzają doskonałe okazje do fotografowania oszałamiających barw i czerwonych skał odbijających się w spokojnych wodach potoku Oak Creek.



West Fork w wąwozie Oak Creek autorstwa Larry'ego Lindahla
West Fork in Oak Creek Canyon, Photo by Larry Lindahl

Zdjęcie autorstwa Grega Lawsons / Photo by Greg Lawson

*Jesienne kolory – Wąwoz Oak Creek, autor: Greg Lawson
Fall Colors – Oak Creek Canyon by Greg Lawson*

Fall Colors Amongst the Red Rocks



**MUZEU
REGIONALNE
w JASLE**

Fall is a special time of year in Sedona. The extreme heat of the Arizona summer fades into perfect weather for getting outside and enjoying all that the city has to offer. The leaves on the sycamore, cottonwood, maple, and sumac trees along Oak Creek change to brilliant yellows, oranges, and reds. Relaxing fall days allow for contemplation and excellent opportunities to photograph the stunning colors and red rocks reflected on the calm waters of Oak Creek.

Przez drzwi katedry

Fotograf z Sedony, Kevin Floerke, jest dobrze znany z wykorzystania światła w swoich pracach. W październiku 2024 roku uchwycił jedyne w swoim rodzaju ujęcie, kiedy kometa Tsuchinshan-ATLAS po raz pierwszy w udokumentowanej historii minęła Ziemię, a jej następne zbliżenie nastąpi za 80,000 lat. „Za każdym razem, gdy pozostajemy otwarci na nasze różnice i odkrywamy to, co nas łączy, jesteśmy o krok bliżej do świata pełnego pokoju”.

– C. Myers,
członek zarządu stowarzyszenia
Miast Partnerskich w Sedonie



Through the Cathedral Door



MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

Sedona photographer Kevin Floerke is well known for the use of light in his work. He captured a once in a lifetime shot in October, 2024, when the comet Tsuchinshan-ATLAS made its first documented pass of Earth and final pass for another 80,000 years. Each time we stay open to our differences and discover common ground, we are that much closer to a peaceful world. – C. Myers, Sedona Sister Cities Board Member

Kometa Tsuchinshan – ATLAS „przeplatająca się” przez skalę Cathedral Rock w Sedonie – Kevin Floerke
Comet Tsuchinshan – ATLAS threads the needle at Cathedral Rock in Sedona – Kevin Floerke



Oaza rolnicza na pustyni

Potok Oak Creek, który przepływa przez Sedonę, jest wyjątkowy w skali Arizony. Jest to jeden z nielicznych cieków wodnych, w których woda utrzymuje się przez cały rok. Przez ponad 100 lat, począwszy od lat 80. XIX wieku, mieszkańcy Sedony wykorzystywali tę wodę do uprawy tysięcy akrów sadów owocowych. W klimacie Sedony bardzo dobrze rosną jabłonie i brzoskwinie. Owoce zbierano i wysyłało do robotników tartacznych w pobliskim Flagstaff, górników w Jerome, a także do szybko rozwijającego się miasta Phoenix.

Agricultural Oasis in the Desert



Oak Creek, which flows through Sedona, is unique in Arizona. It is one of just a handful of waterways which contains water throughout the year. For more than 100 years starting in the 1880s Sedona residents took advantage of that water to raise thousands of acres of fruit trees. Apples and peaches grow very well in Sedona's climate. The fruit was harvested and shipped to millworkers in nearby Flagstaff, miners in Jerome, and all the way to the rapidly growing city of Phoenix.

Kwiaty brzoskwini w Oak Creek Canyon, Sedona, Arizona – Bob Bradshaw

Peach Blossoms in Oak Creek Canyon, Sedona, Arizona – Bob Bradshaw

Śnieg w Sedonie

Sedona leży w strefie klimatu pustynnego, ale mimo to każdej zimy spada tam kilka cali (kilkanaście centymetrów) śniegu. Czerwone skały Sedony mają w sobie coś magicznego, gdy pokrywa je świeża warstwa czystego, białego śniegu. Na tej fotografii widać skałę Snoopy Rock po świeżych opadach śniegu. Snoopy Rock zawdzięcza swoją nazwę słynnemu psu z kreskówki „Fistaszki”. Formacja skalna przypomina Snoopy'ego leżącego na grzbiecie na swojej budzie.



Sedona Snowfall



MUZEUM
REGIONALNE
w JASLE

Sedona sits in a desert climate, but nonetheless it receives several inches of snowfall every winter. There's something magical about Sedona's red rocks when they are covered in a fresh layer of clean, white snow. In this photograph, Snoopy Rock appears after a new snowfall. Snoopy Rock is named for the famous dog character from the Peanuts cartoon. The rock formation resembles Snoopy lying on his back on his doghouse.

Zdjęcie: Larry Lindahl / Photo by Larry Lindahl

Współczesna Sedona

Sedona w stanie Arizona to tętniące życiem miasto liczące 10 000 mieszkańców. Ze wszystkich stron graniczy z Lasem Narodowym Coconino, który jest terenem wyznaczonym przez rząd federalny do ochrony w celu zachowania zasobów naturalnych i zapewnienia możliwości rekreacyjnych. Sedonę otaczają potężne formacje z czerwonego piaskowca. Potok Oak Creek wypływa z pobliskiego kanionu Oak Creek i przepływa przez miasto. Możliwości rekreacyjne, takie jak piesze wędrówki i kolarstwo górskie, a także naturalne piękno przyciągają co roku miliony turystów



Sedona Today



Sedona, Arizona, is a bustling city of 10,000 residents. It is bordered on all sides by the Coconino National Forest, which is land designated by the federal government to be preserved in order to conserve resources and provide recreational opportunities. Sedona is surrounded by towering formations of red rock sandstone. Oak Creek flows out of nearby Oak Creek Canyon and through the city. The recreational opportunities, like hiking and mountain biking, as well as natural beauty attract millions of tourists every year.

Zdjęcie: **Greg Lawson** / Photo by **Greg Lawson**